

STAWKI WYNAGRODZENIA ZA CZYNNOŚCI TŁUMACZA PRZYSIĘGŁEGO

wykonane na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej obowiązujące od dnia 01 stycznia 2024 r.

Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 października 2023 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dziennik Ustaw z 26.10.2023 r., poz. 2316)

TŁUMACZENIE PISEMNE 1 strona = 1125 znaków (obejmujących wszystkie widoczne znaki drukarskie, w szczególności litery, znaki przestankowe, cyfry, znaki przeniesienia oraz uzasadnione budową zdania przerwy między nimi). Stronę rozpoczętą liczy się za całą (§ 8).	I grupa – angielski, niemiecki, francuski, rosyjski		II grupa – inne języki europejskie, język łaćniński		III grupa – języki pozaeuropejskie – alfabet łaćniński		IV grupa – języki pozaeuropejskie – alfabet niełaćniński, ideogramy	
	- na język polski (§ 2 ust. 1 pkt. 1)	44,07		47,49		57,65		64,44
- na język obcy (§ 2 ust. 1 pkt. 2)	57,65		67,82		78,01		94,37	
- za sporządzenie tłumaczenia w terminie 24 godzin od otrzymania żądania oraz w postępowaniu przyspieszonym +100% (§ 2 ust. 2)	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy
	88,14	115,30	94,98	135,64	115,30	156,02	128,88	188,74
- za tłumaczenie tekstów: 1) zawierających frazeologię i terminologię specjalistyczną +25% (§ 3); 2) sporządzonych pismem ręcznym lub przez wypełnienie pismem ręcznym drukowanych formularzy, z wyjątkiem tekstów sporządzonych pismem technicznym +25% (§ 3); 3) trudnych do odczytania ze względu na stopień zniszczenia lub uszkodzenia tekstu albo złą jakość kopii sporządzonej sposobem technicznym +25% (§ 3);	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy
	55,09	72,06	59,36	84,77	72,06	97,51	80,55	117,96
Dodatek+25% Uwaga: Podstawy podwyższenia stawek nie podlegają sumowaniu (§ 3 ust. 2.).	11,02	14,41	11,87	16,95	14,41	19,50	16,11	23,59
- za sporządzenie dodatkowych egzemplarzy poświadczonych tłumaczeń za każdą dodatkową stroną obliczeniową tłumaczenia (1125 zzs, § 2 ust. 3.)	0,64		0,64		0,64		0,64	

- za sprawdzenie i poświadczenie tłumaczenia z języka obcego na język polski albo z języka polskiego na język obcy sporządzonego przez inną osobę oraz za sporządzenie poświadczanego odpisu pisma w języku obcym – 50% stawki przewidzianej za tłumaczenie (§4)	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy	na polski	na obcy
	22,03	28,82	23,74	33,91	28,82	39,00	32,22	47,18
- za sprawdzenie i poświadczenie sporządzonego przez inną osobę tłumaczenia: 1) odpisu pisma sporządzonego w danym języku obcym, 2) części statycznej formularza* – 30 % stawki przewidzianej za tłumaczenie (§5) * co do zasady: ENA i END	13,22	17,29	14,25	20,35	17,29	23,40	19,33	28,31

TŁUMACZENIE USTNE Godziny obecności oblicza się od godziny, na którą tłumacz został wezwany, do godziny zwolnienia go od udziału w czynności (§ 6 ust. 2).				
- za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza – stawka za tłumaczenie pisemne na język obcy + 30% (§ 6 ust. 1)	74,94	88,17	101,41	122,68
- za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza w postępowaniu przyspieszonym oraz za tłumaczenie wykonane w terminie 24 godzin od otrzymania żądania +100% (§ 6 ust. 1)	115,30	135,64	156,02	188,74
- za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza w porze nocnej w rozumieniu kodeksu pracy (21:00 – 7:00), w niedzielę lub święto +20% (§ 6 ust. 3)	89,93	105,80	121,69	147,22
- za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza w postępowaniu przyspieszonym w porze nocnej w rozumieniu kodeksu pracy (21:00 – 7:00), w niedzielę lub święto +20% (§ 6 ust. 3)	138,36	162,77	187,22	226,49